



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

dinsdag

mardi

11-12-2001

11-12-2001

18:47 uur

18:47 heures

INHOUD

Berichten van verhindering	1
WETSONTWERP	1
Ontwerp van programmawet (1503/1 tot 18)	1
<i>Algemene bespreking</i>	1
<i>Sprekers: Denis D'hondt, Paul Tant, Géraldine Pelzer-Salandra, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken</i>	

INTERPELLATIES	9
Samengevoegde interpellaties van	9
- de heer Pieter De Crem tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het incident met de containervluchtelingen" (nr. 1041)	
- de heer Guido Tastenhoye tot de minister van Binnenlandse Zaken, tot de minister van Justitie en tot de minister van Financiën over "de omstandigheden van de dood van acht illegalen op weg van Zeebrugge naar Ierland, en de maatregelen die de regering sedert het Dover-drama al heeft genomen inzake de strijd tegen de mensenhandel en de illegale immigratie" (nr. 1042)	
- de heer Karel Van Hoorebeke tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de dood van 9 personen in een container" (nr. 1043)	
<i>Sprekers: , Pieter De Crem, Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>	

<i>Moties</i>	15
---------------	----

SOMMAIRE

Excusés	1
PROJET DE LOI	1
Projet de loi-programme (1503/1 à 18)	1
<i>Discussion générale</i>	1
<i>Orateurs: Denis D'hondt, Paul Tant, Géraldine Pelzer-Salandra, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur</i>	

INTERPELLATIONS	9
Interpellations jointes de	9
- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "la découverte de réfugiés dans un conteneur" (n° 1041)	
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur, au ministre de la Justice et au ministre des Finances sur "les circonstances dans lesquelles huit immigrants illégaux ont trouvé la mort sur le trajet entre Zeebrugge et l'Irlande et les mesures que le gouvernement a déjà prises depuis le drame de Douvres en matière de lutte contre la traite des êtres humains et contre l'immigration clandestine" (n° 1042)	
- M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "la mort de 9 personnes dans un conteneur" (n° 1043)	
<i>Orateurs: , Pieter De Crem, Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	

<i>Motions</i>	15
----------------	----

PLENUMVERGADERING

van

DINSDAG 11 DECEMBER 2001

18:47 uur

SEANCE PLENIERE

du

MARDI 11 DECEMBRE 2001

18:47 heures

De vergadering wordt geopend om 19.00 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Antoine Duquesne

De vergadering is geopend.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen : François Bellot, Henk Verlinde, Joos Wauters

federale regering :

Guy Verhofstadt, eerste minister : met zending buitenslands

Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken : E.U. (Brussel)

Johan Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie : Europees Parlement (Straatsburg)

Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu : Interministeriële Conferentie Volksgezondheid (Brussel)

Annemie Neyts-Uyttebroeck, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw : Europees Parlement (Straatsburg)

Wetsontwerp**01 Ontwerp van programmawet (1503/1 tot 18)****Algemene bespreking**

De algemene bespreking is hervat.

De **voorzitter** : Wij vatten de bespreking van de sector Binnenlandse Zaken.

La séance est ouverte à 19.00 heures par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: Antoine Duquesne

La séance est ouverte.

Excusés

Raisons de santé : François Bellot, Henk Verlinde, Joos Wauters

gouvernement fédéral

Guy Verhofstadt, premier ministre : en mission à l'étranger

Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères : U.E. (Bruxelles)

Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale : Parlement européen (Strasbourg)

Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement : Conférence interministérielle Santé publique (Bruxelles)

Annemie Neyts-Uyttebroeck, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture : Parlement européen (Strasbourg)

Projet de loi**01 Projet de loi-programme (1503/1 à 18)****Discussion générale**

La discussion générale est reprise.

Le **président** : Nous entamons la discussion du secteur Intérieur.

01.01 Denis D'hondt (PRL FDF MCC): De minister van Binnenlandse Zaken heeft op 21 november de instemming van de Ministerraad met betrekking tot een begrotingsoplossing inzake de financiering van de lokale politiekorpsen verkregen. De bedragen die aan de gemeenten zullen worden gestort zullen als voorschot gelden. Er blijven echter tal van vraagtekens met betrekking tot de raming van de statutaire meerkosten van de hervorming en van de totale kostprijs ervan voor de gemeenten. Eind maart zullen die meerkosten worden gecontroleerd. Mocht blijken dat er een tekort is, dan verbindt de minister zich ertoe maatregelen te treffen om het terug te schroeven of ervoor te zorgen dat de federale overheid een substantiële tegemoetkoming verleent. De PRL FDF MCC-fractie dringt erop aan dat die verbintenis nauwgezet wordt nageleefd, zoniet dreigen de gemeenten op zwart zaad te komen zitten. De minister toont aan dat hij de installatie van de lokale politie van alle nodige garanties vergezeld wil laten gaan.

De artikelen 105 en volgende kunnen in vier categorieën worden onderverdeeld. De eerste categorie heeft tot doel in de leemten in de basiswetgeving betreffende de hervorming van de politiediensten te voorzien. De tweede categorie strekt ertoe de moeilijkheden betreffende de aanstelling van de bijzondere rekenplichtigen van de politiezones weg te werken. De derde categorie heeft tot doel een maximale rechtszekerheid op diverse gebieden te garanderen.

Ingevolge artikel 118 zal de overstap van de vroegere agenten van de gemeentepolitie en de gewezen rijkswachters naar de politiezone niet als een verandering van werkgever worden beschouwd. De artikelen 116 en 117 strekken ertoe de eerste benoemingen te bevestigen ; de moeilijkheid schuilt in het samenstellen van politiekorpsen die aan twee verschillende taalregelingen onderworpen zijn.

Zonder die benoemingen kon de federale politie per 1 januari 2001 niet van start gaan. Op een moment waarop die benoemingen gebeurd zijn, konden er nog geen taalkaders vastgesteld zijn. De regering heeft de procedure opgestart, maar met het oog op rechtszekerheid moeten die benoemingen wettelijk bevestigd kunnen worden.

De benoemingsautoriteit heeft erop toegezien dat er een taalpariteit gehandhaafd werd bij de directiefuncties, en dat de directeurs-generaal bijgestaan worden door een adjunct van de andere taalrol.

Artikel 131 waarborgt een maximale taalzekerheid bij de inschaling van het personeel van de vroegere

01.01 Denis D'hondt (PRL FDF MCC): Le ministre de l'Intérieur a obtenu le 21 novembre l'accord du Conseil des ministres sur une solution budgétaire quant au financement des polices locales. Les montants qui seront versés aux communes le seront à titre d'avance. Cela dit, de nombreuses inconnues subsistent quant à l'évaluation du surcoût statutaire de la réforme et de son coût global pour les communes. Ces surcoûts seront vérifiés fin mars. Si un déficit apparaît, le ministre s'engage à prendre des mesures pour le diminuer ou à ce que le fédéral intervienne de manière substantielle. Le groupe PRL-FDF-MCC insiste pour que cet engagement soit scrupuleusement respecté, à défaut de quoi les communes pourraient se retrouver exsangues. Le ministre démontre qu'il veut entourer la mise en place de la police locale de toutes les garanties.

Les articles 105 et suivants peuvent être répartis en quatre catégories. La première catégorie vise à combler les lacunes des législations de base de la réforme des services de police. La deuxième catégorie vise à résoudre les difficultés dans le cadre de la désignation des comptables spéciaux des zones de police. La troisième catégorie vise à garantir un maximum de sécurité juridique sur divers points.

Grâce à l'article 118, le passage des anciens policiers communaux et des anciens gendarmes à la zone de police ne sera pas considéré comme un changement d'employeur. Les articles 116 et 117 visent à confirmer les premières désignations ; la difficulté étant de rassembler des corps de police soumis à deux régimes linguistiques différents.

Ces désignations étaient indispensables pour la mise en place de la police fédérale au 1er janvier 2001 et sont intervenues à un moment où les cadres linguistiques ne pouvaient exister. Le gouvernement a donc initié la procédure mais, dans un souci de sécurité juridique, ces désignations doivent pouvoir être confirmées légalement.

L'autorité de nomination a veillé au respect d'une parité linguistique au sein des postes de direction et, au-delà, à faire assister les directeurs généraux d'un rôle linguistique par un adjoint de l'autre rôle.

L'article 131 garantit un maximum de sécurité linguistique au régime d'insertion du personnel des

politiediensten in het nieuwe statuut. Dat artikel bevestigt de desbetreffende bepalingen van het koninklijk besluit tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten. De overige bepalingen met betrekking tot het statuut moeten nog aan de controle door de wetgever onderworpen worden.

Bij de artikelen 109 en 110 zullen de verschuldigde sommen rechtstreeks op de bankrekeningen van de politiezones kunnen worden gestort, met een minimum aan formaliteiten.

De vierde categorie wijzigingen strekt ertoe de continuïteit van de politiediensten te garanderen ingeval er zich bijzondere moeilijkheden zouden voordoen bij de effectieve instelling van de lokale politiediensten, meer bepaald met betrekking tot de uitbetaling van de lonen, de terugvordering van die bedragen en de werkingsmiddelen.

Een reeks amendementen strekt ertoe de effectieve installatie van de nieuwe lokale politiekorpsen en de uitbetaling van de voormalige gemeentelijke politiemensen te regelen, mochten de vereiste gegevens niet door hun oorspronkelijke gemeenten zijn overgezonden; zij staan ook borg voor de vereiste werkingsmiddelen en de uitbetaling van de gemeentelijke politiemensen voor alle maanden van 2002 tijdens dewelke de plaatselijke politiekorpsen niet zijn samengesteld.

Ik vraag al onze collega's dus een positieve stem uit te brengen en inzonderheid zij die bereid zijn op coherente wijze hun verantwoordelijkheid op zich te nemen en die door verbeterde buurtdiensten een maximale doeltreffendheid beogen.

Mijnheer de minister, de PRL FDF MCC-fractie zal uw initiatief steunen want het draagt bij tot de oprichting, in optimale omstandigheden, van de lokale politiekorpsen. *(Applaus bij de PRL FDF MCC-fractie)*

01.02 Paul Tant (CD&V): De Octopushervorming moest oorspronkelijk reeds op 1 januari 2001 van toepassing zijn. De meerderheid heeft een tactische vergissing begaan door de minister met de implementatie hiervan te belasten bovenop tal van andere taken. Een bijkomende staatssecretaris zou een goede oplossing geweest zijn. In de loop van zijn eerste jaar ministerschap heeft minister Duquesne weinig gepresteerd, tenzij dat hij liet onderzoeken hoeveel politiezones nodig waren. Dat is de reden waarom de zones pas op 1 januari 2002 van start gaan.

anciens services de police dans le nouveau statut. Il confirme la partie y relative de l'arrêté royal portant position juridique des services de police, les autres éléments de ce statut devant encore être soumis au contrôle législatif.

Les articles 109 et 110 permettront le versement direct sur les comptes bancaires de la zone de police des sommes qui lui sont dues, avec un minimum de formalités.

La quatrième catégorie de modifications vise à assurer la continuité des services de police au cas où certaines difficultés particulières apparaîtraient lors de la mise en place effective des services de police locale, en termes de paiement des rémunérations, de récupération de ces montants et de moyens de fonctionnement.

Une série d'amendements organisent la mise en place effective des nouveaux corps de police locale et assurent le paiement des traitements des anciens policiers communaux au cas où les données nécessaires n'auraient pas été transmises par leurs communes d'origine; ils garantissent aussi les moyens de fonctionnement nécessaires et le paiement des policiers communaux pour les mois de l'année 2002 durant lesquels les corps de police locale ne sont pas constitués.

J'invite donc l'ensemble de nos collègues à émettre un vote positif, en particulier ceux qui ont le souci d'assumer leurs responsabilités avec cohérence et d'assurer l'efficacité par le moyen d'une proximité accrue.

Le groupe PRL FDF MCC soutiendra votre initiative, Monsieur le Ministre, car elle contribue à garantir la constitution, dans les meilleures conditions, des corps de police locale. *(Applaudissements sur les bancs du PRL-FDF-MCC)*

01.02 Paul Tant (CD&V): La réforme issue des accords octopartites aurait déjà dû être mise en œuvre le 1^{er} janvier 2001. La majorité a commis une erreur tactique en confiant cette mise en œuvre au ministre, qui est déjà accaparé par quantité de tâches. La désignation d'un secrétaire d'Etat supplémentaire aurait constitué une solution. Au cours de la première année de son mandat ministériel, le ministre Duquesne n'a guère déployé une grande activité, si ce n'est qu'il a fait réaliser une étude pour faire déterminer le nombre de zones de police nécessaires. C'est la raison pour laquelle les zones ne commenceront à fonctionner que le 1^{er} janvier 2002.

De artikels van de programmawet staan in contrast met wat op de Ministerraad van 21 november werd beslist. Ze bieden de ministers de mogelijkheid nog enkele maanden aan te modderen. Vele zones zullen zelfs op 1 januari 2002 niet operationeel zijn en bovendien zijn tal van problemen nog niet geregeld via KB's of MB's., onder meer de informaticasystemen en de informatie-uitwisseling tussen de politiediensten. De begroting voorziet in een krediet om de servers van de lokale zones te doen werken, maar dat is pas voor 2002.

De installatie van de Federale Politieraad kan niet wettelijk tot stand komen. Er moet immers een vertegenwoordiger vanuit de lokale politie in zitten, voorgesteld door een lokale politieraad, die nog niet bestaat. De minister is niet in staat tot het voeren van een behoorlijk beleid en het creëren van samenhangende wetgeving. De procedure in de door het Parlement goedgekeurde wet wordt bij de eerste gelegenheid met de voeten getreden, omdat men vooral aan *image building* wil doen. Wat zal nog de geloofwaardigheid zijn van het Parlement *in the long run*? Men zou zich haast schamen om hier nog over technisch-juridische kwesties te debatteren. De kwaliteit van de wetgeving is immers niet meer van tel. Die trend is niet nieuw, maar hij zet zich steeds meer door.

De kunst van goed gemeentelijk bestuur bestaat erin ontvangsten en uitgaven in balans te houden. De gemeenten weten echter niet voor welke uitgaven ze staan. Ik weet nu al dat de cijfers uit mijn gemeentebegroting 2002 fout zijn. En toch werden ze goedgekeurd !

De premier heeft dit politiedossier naar zich toe getrokken en naar Brice De Ruyver verzonden. Minister Duquesne is blijkbaar gedegradeerd tot bankzitter, zoals Noël Slangen zou zeggen. Een ander zorgt voor de coördinatie van de politiehervorming.

Ondertussen worden de gemeenten geconfronteerd met enorme budgettaire problemen. De programmawet maakt het via de artikelen 122 en 123 mogelijk met voorlopige twaalfde te werken. Zo kunnen de gemeenten nog enige tijd voort instaan voor de betaling van het politiepersoneel. Volgens de Gemeentewet krijgen de gemeenten een bijdrage uit het boetefonds, maar dat wordt nu door de minister niet meer toegepast. Waar is de coherentie in het beleid?

Les articles de la loi-programme sont en contradiction avec ce qui a été décidé lors du Conseil des ministres du 21 novembre. Ils permettent ainsi aux ministres de patauger quelques mois de plus. De nombreuses zones ne seront même pas opérationnelles au 1^{er} janvier 2002. Par ailleurs, de nombreux problèmes sont toujours en attente d'une solution qui prendrait la forme d'un arrêté royal ou d'un arrêté ministériel. C'est le cas notamment des systèmes informatiques et de l'échange d'information entre les services de police. Le budget prévoit un crédit destiné à permettre - mais pas avant 2002 - le fonctionnement des serveurs des zones locales.

Le Conseil de police fédéral ne peut pas être instauré légalement. En effet, il doit comprendre un représentant de la police locale présenté par un conseil de police local qui n'existe pas encore. Le ministre n'est pas en mesure de mener une politique appropriée ni d'arrêter une législation cohérente. La procédure définie par la loi adoptée par le Parlement sera foulée aux pieds à la première occasion dans la mesure où ce qui importe, c'est l'image qu'on donne de soi. Que subsistera-t-il, à long terme, de la crédibilité du Parlement ? C'est tout juste si on n'a pas honte d'encore débattre dans cette enceinte de questions technico-juridiques ; la qualité de la législation n'importe plus. La tendance n'est pas nouvelle mais elle se confirme de jour en jour.

L'art de bien administrer une commune consiste à préserver l'équilibre entre les recettes et les dépenses. Or, les communes ignorent à quelles dépenses elles seront confrontées. Je sais d'ores et déjà que les montants de mon budget local pour 2002 sont incorrects alors qu'ils ont pourtant été approuvés.

Le premier ministre s'est emparé du dossier de la réforme des polices puis il l'a confié à Brice De Ruyver. A l'évidence, M. Verhofstadt a relegué le ministre Duquesne au rang de figurant, pour employer le vocabulaire de Noël Slangen. Et un autre encore se charge de coordonner la réforme des polices.

En attendant, les communes sont confrontées à d'énormes problèmes budgétaires. Les articles 122 et 123 de la loi-programme permettent de recourir au système des douzièmes provisoires. Ainsi, les communes pourront encore pendant un certain temps se charger du paiement du personnel de police. Aux termes de la loi communale, les communes bénéficient d'une provision issue du fonds des amendes, mais le ministre n'applique plus ce système. Qu'en est-il de la cohérence ?

De lokale politiezones krijgen voorschotten uitbetaald. Het saldo van de federale dotaties wordt echter slechts uitbetaald na de definitieve inrichting van die zones. Ook dat heeft alweer financiële consequenties.

De omzendbrief PLB13bis op de politiehervorming rekent de verhoging van het nieuwe statuut niet in. De berekening van de bijkomende tegemoetkoming is gebaseerd op de initiële begroting voor 2001. Hierdoor negeert men de hoofdoorzaak van de structurele meerkost van de politiehervorming, namelijk het mammoet-statuuut, waarover nooit deftig onderhandeld werd. In de toenmalige sfeer van Euro 2000 werd aan alle revindicaties tegemoetgekomen.

Ik heb een amendement ingediend over de meerprijs van de hervorming. Ook collega's uit de meerderheid zijn van oordeel dat de meerprijs van de hervorming slechts ten laste van de zone mag vallen in zoverre hij voortspuit uit het eigen beleid. Dit amendement is de vertaling van wat de regering eigenlijk zelf voortdurend zegt.

Ook uit de artikelen 116 en 117 blijkt het gebrek aan coherentie in het regeringsbeleid. Men legt de toch wel evenwichtige taalkaders doodleuk naast zich neer. De artikelen zijn bijzonder slordig opgesteld. Zo wordt er in de memorie van toelichting zelfs verwezen naar een artikel 151 dat niet bestaat. Belangrijke en delicate wetgeving had men wel wat grondiger mogen voorbereiden..... Voorts zijn deze artikelen een schoolvoorbeeld van "reparatiewetgeving". Ze geven de regering het recht om andere wetten niet na te leven! Heeft men over deze artikelen, die toch de taalwetgeving veranderen, het Vast Comité voor taaltoezicht geraadpleegd, zoals voorgeschreven is? Neen, en zelfs de Raad van State heeft die nalatigheid niet opgemerkt.

De artikelen 96 en 97 interfereren wel degelijk in enkele lopende rechtsgedingen. De regering verantwoordt dat door de continuïteit, maar dat komt op de duur neer op een voortdurend niet-respecteren van de wetten. De regering past een noodingreep toe omdat de hervorming niet op 1 januari 2001 van start kon gaan. De memorie van toelichting heeft het over het gelijktijdig instellen van de procedure op de taalkaders door de regering, maar daarover vind ik geen enkel wetsontwerp terug. Dit zijn bewijzen van de complete improvisatie van minister Duquesne en van de ambities van de Franstaligen om aan de top van de federale politie voldoende Franstaligen te hebben.

Les zones de police locales recevront des avances. Mais le solde des dotations fédérales ne leur sera versé qu'après la création définitive de ces zones. Et cela aussi sera lourd de conséquences financières.

Dans la circulaire PLB 13bis relative à la réforme des polices, il n'est pas tenu compte de la majoration qui va de pair avec le nouveau statut. Le calcul de l'indemnité supplémentaire est basé sur le budget initial pour 2001. On néglige ainsi la cause principale du surcoût structurel de la réforme des polices, à savoir le statut mammoth qui n'a jamais fait l'objet de négociations dignes de ce nom. Dans le climat qui régnait à l'époque de l'Euro 2000, le gouvernement a satisfait à toutes les revendications.

J'ai déposé un amendement qui porte sur le surcoût de la réforme. Des collègues de la majorité estiment aussi que ce surcoût ne peut être imputé à une zone de police précise que s'il résulte de la politique menée par cette zone de police. En fait, cet amendement est le reflet du discours que le gouvernement tient lui-même sans cesse.

Les articles 116 et 117 illustrent également le manque de cohérence de la politique du gouvernement. On balaie du revers de la main des cadres linguistiques pourtant équilibrés. Les articles ont été rédigés avec un manque de soin flagrant. Ainsi, l'exposé des motifs fait même référence à un article 151 inexistant. Il aurait fallu préparer avec davantage de soin une législation aussi importante et délicate. En outre, ces articles sont l'exemple type d'une législation de réparation. Ils donnent le droit au gouvernement de ne pas respecter d'autres lois! A-t-on consulté le Comité permanent de contrôle linguistique au sujet de ces articles, comme prescrit par la loi? La réponse est non et même le Conseil d'Etat n'a pas relevé cette négligence.

Les articles 96 et 97 interfèrent, il est vrai, dans certaines procédures judiciaires en cours. Le gouvernement invoque en l'espèce le principe de continuité ce qui, à la longue, impliquerait un constant manquement aux lois. Le gouvernement a recouru à une mesure de fortune parce que la réforme n'a pu entrer en vigueur au 1^{er} janvier 2001. L'exposé des motifs fait état de l'application simultanée de la procédure aux cadres linguistiques par le gouvernement mais je ne trouve à cet égard nulle trace d'un projet de loi. Ces éléments sont autant de preuves de l'improvisation complète dont fait montre le ministre Duquesne et de témoignages de l'ambition des francophones de mettre à la tête

De verdeelsleutels worden alleen gehanteerd om de Franstaligen ter wille te zijn. De wetten op de taalkaders moeten uitgevoerd worden, maar de regering heeft zichzelf vrijgesteld van de toepassing ervan. Hoe kan dat? Waar is de coördinatie van de teksten?

De minister neemt een loopje met de beginselen van de rechtsstaat. Het oud artikel 108 van de programmawet onttrekt deel 12 van het mammoetbesluit aan de bevoegdheid van de Raad van State en aan de gewone toetsingsmogelijkheid aan artikel 159 van de Grondwet door de hoven en de rechtbanken. Enkel deel 12, precies het deel dat het meest aanleiding gaf tot betwistingen. De rest van het besluit wordt niet bekrachtigd door de programmawet.

Verder werden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet en 14 en 17 van de wetten op de Raad van State geschonden. Als het Parlement dit goedkeurt, ontnemt het de politiemensen de mogelijkheid van een essentieel juridictioneel beroep. Het Parlement laat dus precies degenen die geacht worden door dit nieuwe statuut te worden beschermd, opdraaien voor het geknoei. Het Parlement dient hier niet voor. Het moet de tolk zijn van de burgers. De minister wil enkel voorkomen dat het mammoetbesluit door de Raad van State zou worden geschorst. Wij doen daar niet aan mee.

Dit hoofdstuk van de programmawet had er niet moeten zijn. De geïntegreerde politie had nu volledig in de startblokken moeten staan om op 1 januari operationeel te worden. (*Applaus bij CD&V*)

01.03 **Géraldine Pelzer-Salandra** (ECOLO-AGALEV): Het hele onderdeel "Binnenlandse Zaken" van de programmawet strekt ertoe een aantal technische moeilijkheden uit de weg te ruimen opdat de politiehervorming wel degelijk per 1 januari 2002 haar beslag zou kunnen krijgen. Heel wat maatregelen hebben ten doel de benoeming van de bijzondere rekenplichtigen van de politiezones te vergemakkelijken. Dat vind ik een goede zaak.

Het door de regering op 21 november jongstleden bereikte akkoord toont aan dat de regering in de nodige financiële maatregelen heeft voorzien. Onze fractie zal de hervorming dan ook goedkeuren. Ik zal daar uitgebreid op terugkomen in het kader van de bespreking van de begroting.

01.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Onze bespreking zou over de programmawet moeten gaan, niet over de politiehervorming. Mijnheer Tant,

de la police fédérale un nombre suffisant de francophones. Les clés de répartition ne sont appliquées que pour servir leurs intérêts. Les lois relatives aux cadres linguistiques doivent être appliquées mais le gouvernement s'en est dispensé. Comment est-ce possible? Qu'en est-il de la coordination des textes?

Le ministre se moque des principes de l'Etat de droit. L'ancien article 108 de la loi-programme soustrait la seule partie 12 de l'arrêté mammoth, c'est-à-dire précisément celle qui suscitait le plus de polémiques, à la compétence du Conseil d'Etat et à la possibilité de contrôle ordinaire par les cours et les tribunaux visée à l'article 159 de la Constitution. Le reste de l'arrêté n'est pas entériné par la loi-programme.

Par ailleurs, il y a infraction aux articles 10 et 11 de la Constitution et 14 et 17 des lois sur le Conseil d'Etat. Si le Parlement approuve cette décision, il prive les policiers d'un moyen de recours juridictionnel essentiel. Ce sont précisément ceux que ce nouveau statut est supposé protéger qui seront les victimes de tous ces chipotages. Ce n'est pas à cela que sert le Parlement. Il doit se faire l'interprète des citoyens. Le ministre souhaite uniquement éviter que l'arrêté mammoth ne soit suspendu par le Conseil d'Etat. Nous ne marcherons pas dans cette combine.

Ce chapitre de la loi-programme n'aurait pas dû exister. La police intégrée aurait dû être fin prête à entrer en action dès le 1^{er} janvier. (*Applaudissements sur les bancs du CD&V*)

01.03 **Géraldine Pelzer-Salandra** (ECOLO-AGALEV): Tout l'aspect « Intérieur » de la loi-programme vise à résorber une série de difficultés techniques pour que la mise en place de la réforme des polices ait bien lieu le 1^{er} janvier prochain. De nombreuses mesures visent à faciliter la nomination des comptables spéciaux dans les zones de police, ce dont je me réjouis.

De plus, l'accord du gouvernement du 21 novembre dernier prouve que celui-ci a veillé à les assortir de mesures financières. Notre groupe votera donc la réforme. Je m'étendrai davantage lors de la discussion sur le budget.

01.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): L'objet de notre discussion devrait être la loi-programme et non pas la énième réponse à la

mijn zeer bekwame medewerkers, die deze zeer moeilijke hervorming helpen tot stand brengen, hebben een en ander goed voorbereid.

Om een voetbalmetafoor te bezigen zou ik zeggen dat de heer Tant in de tribune zit en veel lawaai maakt terwijl mijn rol erin bestaat te scoren. Dat is geen sinecure, want ik heb ook nog wat anders te doen. De federale politie is al operationeel en functioneert prima.

01.05 Paul Tant (CD&V): Hoe heeft de minister het mogelijk gemaakt dat de gemeenten de politiehervorming voorbereidden? Welke begeleiding heeft de minister daarvoor gerealiseerd?

01.06 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Mijnheer Tant, u heeft er een handje van stevast op het verkeerde moment uw mond open te doen! Als u naar mij geluisterd had, had u uw antwoord al gehoord. Ik wil niet polemiseren, maar volg gewoon de logica van mijn uiteenzetting. De politiezones zullen per 1 januari ingesteld worden; dat zal zeer snel gebeuren.

In de meest dynamische zones werden er al samenlevingscontracten gesloten, waardoor al aan de verwachtingen van de bevolking kan worden tegemoet gekomen.

U zal zien dat het aantal aanvragen voor nieuwe politiezones in de eerste weken van januari zal toenemen.

Wat de computersystemen betreft, heb ik mijn goedkeuring gegeven voor de tweede fase van de terbeschikkingstelling van servers in de politiezones.

In de laatste circulaire moet niet enkel de begroting worden vastgesteld, maar ook de dotaties en de gegevens met betrekking tot het dekken van de meerkosten waarvan de afrekening in de 196 zones van het land zal gebeuren.

01.07 Paul Tant (CD&V): U baseert uw redenering op het oorspronkelijk bedrag van de begroting 2001 en houdt geen rekening met de overige uitgaven die het aanvankelijk bedrag fors doen stijgen.

01.08 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Er zijn altijd begrotingsoverschrijdingen geweest en men kan steeds zijn toevlucht nemen tot aanpassingsbladen. Er werd voldaan aan alle eisen met betrekking tot de taalaangelegenheden die in

réforme des polices. Je voudrais dire à M. Tant que je suis sur le terrain préparé par mes collaborateurs, qui sont des personnes très compétentes et qui contribuent à mettre en œuvre cette réforme très difficile.

Pour faire une métaphore footballistique, je dirais que M. Tant est dans la tribune et fait beaucoup de bruit, tandis que mon rôle est de marquer des buts. C'est un travail difficile car j'ai bien d'autres tâches. La police fédérale est déjà en place et fonctionne bien.

01.05 Paul Tant (CD&V): Qu'a fait le ministre pour permettre aux communes de préparer la réforme des polices? Quelles mesures d'accompagnement a-t-il prévues?

01.06 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): Monsieur Tant, vous avez l'art de parler à contretemps! Si vous m'aviez écouté, vous auriez eu votre réponse. Je ne vais pas polémiquer mais suivre la logique de mon exposé. L'installation des zones de polices se fera à partir du 1^{er} janvier, le processus sera rapide.

Dans les zones les plus dynamiques, des conventions de cohabitation ont déjà été signées, ce qui fait que l'on peut déjà répondre aux attentes de la population.

Vous verrez que les demandes d'installation de nouvelles zones de police vont se multiplier dans les premières semaines de janvier.

En ce qui concerne l'informatique, j'ai signé la deuxième phase de mise à disposition de serveurs dans les zones de police.

En ce qui concerne la dernière circulaire, doivent y figurer les budgets mais aussi les dotations et les éléments de couverture des surcoûts dont le décompte sera fait dans les 196 zones du pays.

01.07 Paul Tant (CD&V) (*en français*): Vous basez votre raisonnement sur le montant initial du budget 2001 en ne parlant pas des autres dépenses, qui augmentent lourdement le montant initial.

01.08 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): Il y a toujours eu des dépassements budgétaires, et il est toujours possible de recourir à des feuillets d'ajustement. Toutes les exigences de la loi ont été respectées en ce qui concerne les problèmes

de wet zijn opgenomen. De diverse politiekorpsen waren aan uiteenlopende taalregelingen onderworpen. Eenieder is in zijn politiezone aangesteld met zijn eigen taalaanhang. Wij hebben een absolute taalpariteit onder de directeurs-generaal nagestreefd.

Sinds juni heb ik voorstellen geformuleerd om in taalkaders voor de nieuwe politie te voorzien. Wij zullen er binnenkort over beschikken.

Deze maatregel is ingegeven door beschouwingen van algemeen belang, zoals de continuïteit van de diensten en de verschillende herkomst van de politiemensen, en niet het voorkomen van bezwaarschriften bij de Raad van State. Voor alle leidinggevende functies zullen de beginselen van de pariteit worden nageleefd.

In financieel opzicht vindt de hervorming in goede voorwaarden plaats. Het statuut van de politiemensen is bevredigend en de plaatselijke overheden zijn gerustgesteld.

Dit laatste akkoord dat door de regering werd gesloten, past de goede methode toe omdat het ertoe strekt het bedrag van de meerkosten te bepalen. Daar waar nodig zullen de nodige middelen worden toegekend. Dat verlies zal worden gecompenseerd door een bedrag dat op mijn budget in mindering wordt gebracht en opnieuw in de federale dotatie wordt geïnjecteerd. Uit billijkheidsoverwegingen zal rekening worden gehouden met de inspanningen die sommige gemeenten reeds vóór de hervorming leverden. In januari zal een eerste schijf van 30 % worden uitbetaald in de vorm van een voorschot. De tweede schijf zal per 1 april worden uitbetaald. In juli trekken wij dan de eindbesluiten uit de hele operatie. De meerkosten liggen in sommige gevallen voor de hand; het betreft namelijk de statutaire meerkosten, maar er zijn nog andere uitgaven waar niet aan werd gedacht, zoals bijvoorbeeld de verzekeringen voor het overgehevelde wagenpark.

Naast dat louter budgettaire aspect zijn er de onrechtstreekse gevolgen van de hervorming. Er werden onderhandelingen aangeknoopt met de vakbonden over de uitvoeringsbepalingen betreffende de werkorganisatie, die een positieve weerslag zouden kunnen hebben op de politiebegroting. Ik ben blij dat ik de situatie van de politieagenten heb kunnen verbeteren, maar er werden anomalieën vastgesteld, bijvoorbeeld bij de cumulatie van vergoedingen en uitkeringen. De vakbonden zullen zeker begrip tonen en die misbruiken uit de wereld willen helpen.

De programmawet moet de vier door de heer

linguistiques. Les différents corps de police étaient soumis à des régimes linguistiques différents. Chacun est arrivé dans sa zone de police avec ses caractéristiques linguistiques. Nous avons voulu qu'il y ait une parité parfaite entre les directeurs généraux.

Dès juin, j'ai lancé des propositions en vue de doter la nouvelle police de cadres linguistiques. Nous les aurons incessamment.

La continuité des services et les origines diverses des policiers, c'est-à-dire des considérations d'intérêt général, ont justifié cette mesure, et non pas la volonté d'éviter les recours au Conseil d'État. Les principes de parités seront respectés pour les fonctions de direction.

En ce qui concerne l'aspect financier, la réforme se met en place dans de bonnes conditions. Le statut des policiers est satisfaisant et les autorités locales sont rassurées.

Ce dernier accord conclu par le gouvernement utilise la bonne méthode : viser à établir le montant des surcoûts. Les moyens nécessaires vont arriver là où ils doivent se trouver. Cette perte sera compensée par un montant prélevé sur mon budget et réinjecté dans la dotation fédérale. Dans un souci d'équité, il sera tenu compte des efforts faits par certaines communes avant la réforme. En janvier, sera payée une première tranche de 30%, à titre d'avance. La seconde tranche sera payée le 1^{er} avril. Nous tirerons au mois de juillet les conclusions définitives. Les surcoûts sont, dans certains cas, évidents ; ce sont les surcoûts statutaires. Cependant il existe d'autres dépenses auxquelles on n'avait pas pensé comme, par exemple, l'assurance du charroi transféré.

En dehors de cet aspect strictement budgétaire, il y a les conséquences indirectes de la réforme. Des négociations sont engagées avec les organisations syndicales sur les modalités qui touchent à l'organisation du travail, et qui pourraient avoir des conséquences positives pour le budget des polices. Je suis heureux d'avoir pu améliorer la situation des policiers, mais on a constaté des anomalies dans, par exemple, le cumul d'allocations et d'indemnités. Les organisations syndicales seront certainement compréhensives et voudront corriger ces abus.

La loi-programme doit viser aux quatre priorités

D'hondt vernoemde prioriteiten nastreven : garanderen dat alle politiemensen betaald worden, een antwoord bieden op de vragen betreffende de bijzondere rekenplichtigen, de rechtszekerheid vrijwaren en de nodige technische aanpassingen aanbrengen.

01.09 Paul Tant (CD&V): De minister gaat ervan uit dat niemand de terminologie inzake de taalwetgeving kent. Hij zegt dat de pariteit wordt gewaarborgd, maar die wordt maar toegepast vanaf rang 16. De rest wordt geregeld via de taalkaders. Deze taalkaders bestaan echter niet en de minister zal ze ook nog niet oprichten. De normale gang van zaken is dat een takenpakket wordt opgesteld en dat op basis daarvan het nodige aantal mensen wordt bepaald en aangeworven. Minister Duquesne doet net het tegenovergestelde!

Interpellaties

02 Samengevoegde interpellaties van

- de heer Pieter De Crem tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het incident met de containervluchtelingen" (nr. 1041)
- de heer Guido Tastenhoye tot de minister van Binnenlandse Zaken, tot de minister van Justitie en tot de minister van Financiën over "de omstandigheden van de dood van acht illegalen op weg van Zeebrugge naar Ierland, en de maatregelen die de regering sedert het Dover-drama al heeft genomen inzake de strijd tegen de mensenhandel en de illegale immigratie" (nr. 1042)
- de heer Karel Van Hoorebeke tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de dood van 9 personen in een container" (nr. 1043)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Binnenlandse Zaken.)

02.01 De voorzitter : De heer Van Hoorebeke trekt zijn interpellatie in.

02.02 Pieter De Crem (CD&V): Meer dan een jaar na de dood van achtevijftig vluchtelingen in een container in Dover, krijgen we te maken met de dood van nog eens acht mensen. Alweer is België bij de feiten betrokken. In juni vorig jaar heeft de heer Van Peel de minister voor zijn verantwoordelijkheid geplaatst en is hij nagegaan of dit drama niet had kunnen worden vermeden.

Welke maatregelen heeft de minister al genomen? Waarom heeft het regeringsbeleid gefaald? Na het Dover-drama heeft de minister geen enkele van de aangekondigde maatregelen genomen. Pas in april 2001 slaagden de havenautoriteiten er, na lang

telles que dégagées par M. D'hondt : garantir le paiement de tous les policiers, répondre aux questions concernant les comptables-spéciaux, assurer la sécurité juridique et apporter les aménagements techniques nécessaires.

01.09 Paul Tant (CD&V): Le ministre considère que nul ne connaît la terminologie en matière de législation linguistique. Il affirme que la parité est garantie mais elle n'est appliquée qu'à partir du rang 16, le reste étant réglé par le biais de cadres linguistiques. Or, ceux-ci n'existent pas et le ministre ne les créera pas. Le cours normal des choses voudrait que l'on définisse un ensemble de missions sur la base desquelles on fixerait et engagerait le personnel nécessaire. Le ministre Duquesne fait l'inverse !

Interpellations

02 Interpellations jointes de

- M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "la découverte de réfugiés dans un conteneur" (n° 1041)
- M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur, au ministre de la Justice et au ministre des Finances sur "les circonstances dans lesquelles huit immigrants illégaux ont trouvé la mort sur le trajet entre Zeebrugge et l'Irlande et les mesures que le gouvernement a déjà prises depuis le drame de Douvres en matière de lutte contre la traite des êtres humains et contre l'immigration clandestine" (n° 1042)
- M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "la mort de 9 personnes dans un conteneur" (n° 1043)

(La réponse sera donnée par le ministre de l'Intérieur.)

02.01 Le président : M. Van Hoorebeke retire son interpellation.

02.02 Pieter De Crem (CD&V): Plus d'un an après la mort de 58 réfugiés dans un conteneur à Douvres, nous voilà à nouveau confrontés à la mort de 8 personnes. La Belgique est une nouvelle fois impliquée dans cette affaire. En juin 2000, M. Van Peel avait placé le ministre devant ses responsabilités et avait cherché à savoir si ce drame n'aurait pu être évité.

Quelles mesures le ministre a-t-il déjà prises ? Pourquoi la politique du gouvernement a-t-elle échoué ? Après le drame de Douvres, le ministre n'a pris aucune des mesures qui avaient été annoncées. Ce n'est qu'en avril 2001, après avoir

aandringen, in het verslag met de nodige maatregelen op materieel, personeels- en financieel vlak over te maken aan het kabinet.

Voorzitter: Paul Tant.

Met dat document is niets gebeurd. De gevraagde ondersteuning is er niet gekomen, op geen enkel vlak.

De regering laat alles over aan de lokale overheden. Dat is zo voor de politiehervorming, dat is ook nu zo. Wie moet nu voor het non-beleid opdraaien? De havenbesturen, de gemeentebesturen en de OCMW's. De maatregelen moeten worden genomen door de rederijen, want de regering reageert niet. Zij zijn zelf met controles begonnen. Zij moeten noodgedwongen politietaken op zich nemen.

Het drama van Wacksfort weegt zwaarder dan dat van Dover. Op het kabinet van Financiën was te horen dat "men" het dossier niet genegen was. Over wie gaat het? Wie wil zich niet engageren voor de aankoop van infraroodscanners? Wie draagt met andere woorden de verantwoordelijkheid voor de dood van acht mensen?

Wat heeft de minister tijdens het EU-voorzitterschap gedaan aan deze problematiek? Hij heeft de ogen afgewend, hij is niet krachtadig opgetreden. De minister mag zijn verantwoordelijkheid niet langer afwentelen op de havenautoriteiten. Wij wachten zijn antwoord af voor we onze houding bepalen.

02.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Het is een schande dat we hier opnieuw moeten staan, anderhalf jaar na het Dover-drama. Deze regering voert nog steeds geen kordate immigratiepolitiek. Hoeveel slachtoffers zijn er nog nodig?

Op 9 februari dienden collega Annemans en ikzelf een gedetailleerd voorstel van resolutie in om de mensenhandel een halt toe te roepen. Met toepassing van die maatregelen waren de acht doden er niet geweest en was er ook geen migratieprobleem in België. Ik had het naar aanleiding van het Dover-drama al over controles van containers met superscanners en handscanners. Ik werd toen uitgelachen, ook door de VLD: dergelijke technieken zouden niet bestaan.

beaucoup insisté, que le cabinet est enfin parvenu à obtenir des autorités portuaires le rapport énonçant les mesures qui s'imposent du point de vue du matériel, des effectifs et des moyens financiers.

Président: Paul Tant

Ce document est resté lettre morte. Dans aucun domaine, l'appui demandé n'a été apporté.

Le gouvernement laisse aux administrations locales le soin de prendre les mesures qui s'imposent. Il en a été ainsi pour la réforme des services de police et c'est encore le cas maintenant. Et qui fait à présent les frais de cette non-politique? Les administrations portuaires, les administrations communales et les CPAS. Face à l'inertie du gouvernement, les mesures nécessaires doivent être prises par les sociétés d'armateurs. Ces dernières ont ainsi mis sur pied un système de contrôle et se voient contraintes d'assurer des tâches de police.

Davantage encore que celle de Douvres, la tragédie de Wacksfort engage lourdement la responsabilité du gouvernement. Au cabinet des Finances, "on" ne verrait pas ce dossier d'un bon oeil. Mais qui se cache derrière ce pronom impersonnel? Qui n'est pas disposé à s'engager en faveur de l'acquisition de scanners à infrarouges? En d'autres termes, qui est responsable de la mort de huit personnes?

Quelles initiatives le ministre a-t-il prises pendant la présidence belge de l'Union européenne pour résoudre ce problème? Il a détourné les yeux, il n'a pas pris de mesures énergiques. Il ne peut plus rejeter la responsabilité de ces manquements sur les autorités portuaires. Nous attendons sa réponse avant de prendre position.

02.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Il est scandaleux qu'un an et demi après le drame de Douvres, nous devions réinterpeller le ministre. Ce gouvernement n'a toujours pas de politique d'immigration à court terme. Combien de victimes faudra-t-il encore?

Le 9 février, M. Annemans et moi-même avons déposé une proposition de résolution détaillée pour mettre un terme au trafic d'êtres humains. Si ces mesures avaient été appliquées, la mort de huit personnes aurait été évitée et on ne parlerait pas de problème d'immigration en Belgique. A la suite du drame de Douvres, j'avais déjà évoqué les "super scanners" et les "scanners portables" pour le contrôle des conteneurs. A l'époque, on s'était moqué de moi, et le VLD n'était pas en reste, en

Ik ondervroeg minister Reynders dit jaar over de aankoop van scanners. Het onderzoek daarover zou nog aan de gang zijn. Op mijn tweede vraag kreeg ik geen antwoord.

Deze aanpak is symptomatisch voor deze regering. Voor alles en nog wat was er geld de voorbije twee jaar, behalve voor een illegalenbeleid. Er worden nauwelijks illegalen opgepakt. Als dit dan toch gebeurt, krijgen ze een papiertje met de eis het land binnen vijf dagen te verlaten. Daarna worden ze terug vrijgelaten.

De minister zal waarschijnlijk opnieuw de Europese paraplu opensteken. Hij heeft echter Europa niet nodig voor de aankoop van superscanners en handscanners. Hij heeft Europa niet nodig om de politierechters de bevoegdheid te geven huiszoekingen te bevelen, noch om mensenhandelaars en huisjesmelkers aan te pakken.

Ik raad de regering aan om een concreet, gecoördineerd en integraal actieplan op te stellen om illegalen op te sporen. Welke maatregelen hebben de ministers al genomen? Zijn ze bereid om een actieplan op te stellen?

02.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*) : Er zijn gerechtelijke onderzoeken aan de gang in België en in het buitenland. Laten wij ons dus hoeden voor overmoedige conclusies. De ministers van Justitie en Financiën zullen u hier misschien meer over kunnen vertellen.

Wie mij vraagt Europa even te vergeten, antwoord ik dat Europa nu eenmaal een feit is.

02.05 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Minister Duquesne en minister Verwilghen antwoorden in eigen naam. Wat gebeurt met mijn vragen aan minister Reynders?

02.06 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*) : U zal dadelijk een precies antwoord krijgen. U weet waarom wij tot de urgentie besloten hebben.

02.07 **De voorzitter** : Minister Reynders is naar het buitenland vertrokken. Een minister kan zelf antwoorden of een ander regeringslid in zijn naam laten antwoorden.

02.08 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*) :

prétendant que de pareilles techniques n'existaient pas.

J'ai questionné le ministre Reynders cette année sur l'achat de scanners. L'étude de ces appareils serait toujours en cours. Ma deuxième question est restée sans réponse.

Cette approche est caractéristique de toute l'action gouvernementale. Au cours des deux dernières années, l'arc-en-ciel a eu de l'argent à dépenser pour mille et une choses, sauf pour lutter contre le fléau des illégaux. Quasiment aucun illégal n'est arrêté. Quand on en arrête un, on lui remet un bout de papier avec l'ordre de quitter le territoire dans les cinq jours. Puis on le relâche.

Sans doute le ministre va-t-il, comme à l'accoutumée, déployer son parapluie européen. Il n'a pourtant nul besoin de l'Europe pour acheter des superscanners et des scanners portables, habiller les juges de police à ordonner des perquisitions, poursuivre ceux qui se livrent à la traite des êtres humains ou exploitent la situation inconfortable des illégaux pour leur louer des logements insalubres à des prix exorbitants.

Pour rechercher les illégaux, je suggère au gouvernement de définir un plan d'action concret, coordonné et intégral. Quelles mesures les ministres de l'arc-en-ciel ont-ils prises ? Sont-ils disposés à arrêter un plan d'action ?

02.04 **Antoine Duquesne**, ministre(*en français*): Des enquêtes judiciaires sont en cours en Belgique et à l'étranger. Il faut donc se garder de conclusions hasardeuses. Les ministres de la Justice et des Finances pourront peut-être vous en dire plus.

A ceux qui me demandent d'oublier l'Europe, je réponds que l'Europe existe.

02.05 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Les ministres Duquesne et Verwilghen répondent donc en leur nom propre. Qu'en est-il des questions que j'ai adressées au ministre Reynders ?

02.06 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*) : Vous aurez une réponse précise tout à l'heure. Vous savez pourquoi nous avons décidé l'urgence.

02.07 **Le président** : Le ministre Reynders est en déplacement à l'étranger. Un ministre peut répondre lui-même ou demander à un autre membre du gouvernement de le faire en son nom.

02.08 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*) :

Europa is een fysieke realiteit. Wij hebben de stromen sukkelaars die door ons land reizen, op zoek naar een beter bestaan, in kaart gebracht. België heeft havens aan het Kanaal, tegenover het Verenigd Koninkrijk, dat een grote aantrekkingskracht uitoefent op die ongelukkigen. Deze nieuwe vorm van slavernij de kop indrukken zal niet gemakkelijk zijn, want de *filières* zijn goed georganiseerd. Ik heb contact opgenomen met de Ierse autoriteiten.

De Ierse Garda wil de identiteit van de overleden personen niet vrijgeven zolang alle onderschepte verstekelingen niet geïdentificeerd zijn.

Sinds het drama in Dover werden verscheidene maatregelen getroffen.

Allereerst werden er handscanners aangekocht en werden de controles in de havens verscherpt. Dat heeft vrucht afgeworpen, maar heeft wel als ongewenst gevolg gehad dat illegalen hun vluchtpogingen nu toespitsen op de moeilijker te controleren vrachtwagens voor containervervoer, met alle verhoogde risico's van dien voor een fatale afloop van de vlucht.

De wegcontroles werden eveneens verscherpt. Na 409 controles in de havens van Oostende en Zeebrugge sinds september 2001 werden er 41 mensenhandeldossiers geopend.

De politiediensten testen momenteel een bioradarsysteem uit, waarvan de aankoop voor volgend jaar gepland is. De minister van Financiën heeft mij laten weten dat er een mobiele röntgenscanner besteld is, die in maart of april 2002 geleverd zal worden en die 167 miljoen BEF zal kosten.

Het is echter niet haalbaar elke container te controleren; er zullen dus meer gerichte controles worden uitgevoerd. Daarmee worden de oorzaken van het probleem evenwel nog niet aangepakt.

Op 17 juli hebben de Europese ministers een plan goedgekeurd dat uitgaat van een betere uitwisseling en een nauwere politieke samenwerking. Een echte internationale samenwerking is echter nog niet voor morgen.

De havenautoriteiten van Zeebrugge en Oostende werden in september 2001 op mijn kabinet ontvangen. Zij vroegen om meer middelen voor de controles uit te trekken. De politiediensten kunnen enkel optreden op het ogenblik dat de containers aan boord van de schepen worden geladen. Wij

L'Europe a une existence physique. Nous savons quels sont les flux de malheureux transitant par notre pays. La Belgique a des ports sur la Manche, face au Royaume-Uni, qui exerce un grand attrait sur ces malheureux. Eradiquer cette nouvelle forme d'esclavagisme n'est pas facile car les filières sont bien organisées. J'ai pris contact avec les autorités irlandaises.

La *garda* irlandaise n'a pas souhaité transmettre les identités des personnes décédées tant que toutes les personnes interceptées ne sont pas identifiées.

Plusieurs initiatives ont été prises depuis le drame de Douvres.

Tout d'abord, il y a l'acquisition de pistolets-scanners et le renforcement des contrôles dans les ports. Des résultats ont ainsi pu être engrangés. Par un effet pervers, cela a reporté les tentatives des clandestins sur les camions à containers, plus difficiles à contrôler, ce qui augmente les risques fatals.

Les contrôles ont été intensifiés sur les routes. Et, à la suite de 409 contrôles dans les ports d'Ostende et de Zeebrugge, quelque 41 dossiers ont été ouverts depuis septembre 2001 à charge de traite des êtres humains.

Les services de police testent un bioradar dont l'achat est programmé pour l'année prochaine. Le ministre des Finances m'a annoncé la commande d'un scanner mobile à rayons X, qui sera livré en mars ou avril prochain et d'un coût de 167 millions.

Le contrôle de chaque conteneur est cependant impraticable et des contrôles ponctuels et plus ciblés sont donc organisés. Avec tout cela, on ne s'en prend pas encore aux causes du problème.

Le 17 juillet, les ministres européens ont adopté un plan basé sur un meilleur échange et une coopération policière accrue. Mais on est encore loin d'une réelle collaboration internationale.

Les responsables des ports de Zeebrugge et d'Ostende ont été reçus en mon cabinet en septembre 2001. Ils ont demandé un accroissement des moyens affectés aux contrôles. Les services de police ne peuvent agir qu'au moment de l'embarquement des containers. Nous avons

hebben afgesproken dat enkel gemengde teams bestaande uit Belgische en Britse politiemensen zouden kunnen ingrijpen.

Gelet op de ingewikkelde situatie in het centrum van Sangatte en de aanslagen van 11 september hebben de Franse autoriteiten om meer Britse steun gevraagd. De vier landen hadden echter bij dat initiatief moeten worden betrokken. Ik heb dan ook zelf contact met de Britse autoriteiten opgenomen.

Als gevolg van de hervorming van de asielpprocedure in Engeland werd een vergadering met de Britse autoriteiten uitgesteld. Het zwartwerk en het ontbreken van identiteitskaart maken Groot-Brittannië aantrekkelijk voor illegalen. Bovendien behoort Groot-Brittannië niet tot de Schengen-ruimte met alle gevolgen van dien voor ons land dat voor alle in het Schengen-akkoord bepaalde controles moet instaan.

Op Europees niveau zijn verscheidene initiatieven goedgekeurd zoals de richtlijn van 28 juni 2001 over de harmonisering van de sancties en de kaderbeslissing met betrekking tot de mensenhandel.

De kaderbeslissing zou door de Raad moeten worden aangenomen. Het Belgisch voorzitterschap heeft niet op een inspanning gekeken onder meer door zijn samenwerking met Europol.

Er kan nu een strategische analyse van het verschijnsel mensenhandel worden gemaakt, bijvoorbeeld over wat bekend staat als de "Balkanroute".

De lidstaten die in de toekomst de Europese Unie zullen voorzitten zullen vergelijkbare operaties op touw zetten.

In Italië wordt een project in verband met een Europese grenspolitie onderzocht.

De Europese lidstaten hebben naar aanleiding van het verschijnsel in samenspraak al concrete maatregelen genomen.

De belangrijke conferentie over migratie was ook een interessant gegeven dat tot een oplossing kan bijdragen, omdat sancties alleen niet volstaan en ook moet worden nagedacht over de oorzaken van de vluchtelingenstromen om ze te verhelpen.

Het asielbeleid moet in het licht van de huidige realiteit worden aangepast. Op de laatste raad JBZ werden ter zake voorstellen gedaan waarmee collega Verwilghen heeft ingestemd.

convenu que cette intervention ne doit avoir lieu qu'avec des équipes mixtes regroupant des policiers belges et britanniques.

Vu la complexité de la situation du centre de Sangatte et l'attentat du 11 septembre, les autorités françaises ont demandé le renforcement du soutien britannique. Cette démarche aurait dû être faite à quatre. J'ai donc pris l'initiative moi-même d'un contact avec les autorités britanniques.

La réforme de la procédure d'asile en Angleterre a postposé une réunion avec les autorités anglaises. En Grande-Bretagne, le travail au noir et l'absence de carte d'identité représentent un attrait pour les clandestins. De plus, la Grande-Bretagne ne fait pas partie de l'espace Schengen. C'est la Belgique qui en supporte les conséquences car elle doit assurer tous les contrôles prévus dans les accords Schengen.

Au niveau européen, plusieurs initiatives ont été approuvées, comme la directive du 28 juin 2001 sur l'harmonisation des sanctions et la décision-cadre relative à la traite des êtres humains.

La décision cadre devrait être adoptée par le Conseil. La présidence belge n'a pas ménagé ses efforts notamment par sa collaboration avec Europol.

On peut maintenant faire une analyse stratégique du phénomène, par exemple sur ce qu'on appelle la « route des Balkans ».

D'autres opérations de ce type seront menées par les futures présidences.

Un projet de police européenne des frontières fait l'objet d'une étude menée par l'Italie.

Le phénomène a déjà fait l'objet de mesures concrètes prises de commun accord par les États européens.

L'importante conférence sur les migrations a représenté également un élément de réponse intéressant car, au-delà des sanctions, il faut également réfléchir aux motifs des migrations pour agir sur ceux-ci.

La politique d'asile doit également être adaptée en fonction des réalités que nous connaissons. Des propositions ont déjà été faites, à cet égard, au dernier conseil JAI, pour lesquelles j'ai obtenu l'approbation de mon collègue Verwilghen.

02.09 Minister **Marc Verwilghen** (Nederlands): Justitie komt pas op het einde van het verhaal. Eerst moet men preventieve maatregelen nemen. Ik meen dat we het onderzoek in deze zaak moeten afwachten. Ik kan ook onmogelijk details over het lopend onderzoek geven.

De onderzoeksrechter die met het dossier werd belast is de heer Buysse. Op zaterdag 8 december werd de politie van Zeebrugge op de hoogte gebracht. De parketmagistraat werd ingelicht, vanaf zondag houdt procureur Berkens zich zelf met de zaak bezig. Het parcours dat door de container werd afgelegd is ondertussen gereconstrueerd: van Italië per spoor naar Keulen en dan met een vrachtwagen naar Zeebrugge. De onderzoeksrechter heeft een dringend rechtshulpverzoek naar Ierland gestuurd. Er werd een team naar Ierland gestuurd om het onderzoek verder te voeren.

Mijn Ierse collega toont zich verheugd over de samenwerking. Het verdere verloop van het onderzoek moet nog worden afgewacht.

Ik heb de dienst Strafrechtelijk Beleid gevraagd de voorgestelde maatregelen uit te voeren. Een gemengde werkgroep, opgericht in september 2000, heeft een stand van zaken opgemaakt van de aanbevelingen inzake mensenhandel.

De eerste minister heeft in december een *task force* opgericht met het oog op een gecoördineerde aanpak. Alle betrokken departementen maken er deel van uit.

In mei 2001 heb ik het College van procureurs-generaal gevraagd een netwerk van experts samen te stellen met betrekking tot mensenhandel, dat op 7 december werd voorgesteld.

Dit netwerk heeft vier projecten uitgewerkt, waaronder een inzake de mensensmokkel.

De heer Tastenhoye heeft verschillende keren gezegd dat we Europa niet nodig hebben. Alle specialisten zullen echter zeggen dat mensensmokkel een internationaal karakter heeft. Als er dus geen grensoverschrijdende aanpak is, hebben nationale initiatieven geen zin.

Er werden al inspanningen geleverd: er worden eenvormige definities en straffen vastgelegd op Europees niveau. Verder was er een *high impact operation* aan de buitengrenzen van Europa inzake mensenhandel. De Eurojust-cel heeft mensensmokkel als prioriteit en zal ook

02.09 **Marc Verwilghen**, ministre (en néerlandais) : La Justice n'intervient qu'à la fin. Il faut d'abord adopter des mesures préventives. A mon estime, il faut attendre les résultats de l'enquête dans cette affaire. Il m'est, par ailleurs, impossible de fournir des détails sur une enquête en cours.

M. Buysse, juge d'instruction, est en charge du dossier. La police de Zeebrugge a été informée le samedi 8 décembre. Le magistrat du parquet a également pris connaissance du dossier et, dès dimanche, le procureur Berkens a personnellement pris les choses en main. Entre-temps, le parcours emprunté par le container a pu être reconstitué : il est parti d'Italie et a été acheminé à Cologne par le rail pour ensuite être transporté par poids-lourd jusqu'à Zeebrugge. Le juge d'instruction a envoyé une demande d'assistance judiciaire urgente en Irlande où une équipe s'est également rendue pour poursuivre l'enquête.

Mon homologue irlandais se félicite de la collaboration. Il faut attendre les suites de l'enquête.

J'ai demandé au Service de la politique criminelle d'exécuter les mesures proposées. Un groupe de travail mixte, mis sur pied au mois de septembre 2000, a fait le point sur les recommandations en matière de trafic d'êtres humains.

Au mois de décembre, le premier ministre a créé une "task force" en vue de la mise en oeuvre d'une politique coordonnée. Tous les départements concernés y sont représentés.

Au mois de mai 2001, j'ai demandé au Collège des procureurs généraux de constituer un réseau d'experts en matière de trafic d'êtres humains. Ce réseau a été présenté le 7 décembre.

Ce réseau a échafaudé quatre projets, dont un concernant le trafic d'êtres humains.

A plusieurs reprises, M. Tastenhoye a déclaré que nous n'avions pas besoin de l'Europe. Tous les spécialistes affirment toutefois que le trafic d'êtres humains revêt un caractère international. Si une approche transfrontalière n'est pas mise en oeuvre, les initiatives nationales n'ont aucun sens.

Des efforts ont déjà été accomplis : une définition uniforme a été établie et des sanctions ont été fixées au niveau européen. En outre, une opération "high impact" en matière de trafic d'êtres humains a été mise sur pied aux frontières extérieures de l'Europe. La cellule Eurojust a fait de la lutte contre

operationeel actief zijn in die dossiers.

le trafic d'être humains une priorité et s'occupera de manière active de tels dossiers.

Ik wil nogmaals beklemtonen dat we beter het resultaat van het onderzoek afwachten vooraleer bijkomende initiatieven te nemen.

Je voudrais une nouvelle fois attirer l'attention sur le fait qu'il serait préférable d'attendre les résultats de l'enquête avant de prendre de nouvelles initiatives.

02.10 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Ik heb niet beweerd dat er niets gedaan werd. Ik weet dat op Europees vlak maatregelen worden genomen, maar daarnaast zijn nationale maatregelen nodig om de illegale immigratie tegen te gaan. Er zijn wel minder asielzoekers, maar het aantal illegalen was nooit zo hoog, waardoor zwartwerk en onwettige praktijken toenemen. De illegalen worden te weinig opgespoord en gerepatriëerd. Bij betrapting worden ze gewoon weer op straat gezet met een bevel om het grondgebied te verlaten.

02.10 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Je n'ai nullement affirmé que rien n'a été fait. Je n'ignore pas que des mesures sont prises au niveau européen mais, parallèlement, il faut prendre des mesures à l'échelon national pour contrer l'immigration illégale. Si le nombre de demandeurs d'asile a baissé, celui des personnes en situation illégale bat tous les records, ce qui favorise le travail au noir et les pratiques illégales. Les personnes en situation illégale sont trop peu recherchées et rapatriées. Lorsqu'elles sont arrêtées, elles sont simplement relâchées avec l'ordre de quitter le territoire.

De minister gaf geen antwoord op mijn vraag om het enorme illegalenprobleem in Antwerpen aan te pakken. Daartoe moeten we komaf maken met de zware procedure van aanhoudingsbevel en huiszoekingsbevel vanwege de onderzoeksrechter. Een politierechter zou daarover moeten oordelen. Bovendien moeten gerepatriëerde illegalen worden geïnventariseerd via vingerafdrukken en DNA-materiaal en moeten er strafbepalingen worden ingevoerd om verdere misbruiken tegen te gaan.

Le ministre n'a pas répondu à la question de savoir comment résoudre le gigantesque problème des personnes en situation illégale qui séjournent à Anvers. Pour cela, nous devons mettre un terme à la lourde procédure des mandats d'arrêt et de perquisition délivrés par le juge d'instruction. Un juge de police devrait pouvoir statuer en l'occurrence. En outre, les personnes en situation illégale rapatriées devraient être répertoriées sur la base d'empreintes digitales et d'analyses d'ADN. Des dispositions pénales doivent également être prises pour prévenir d'autres abus.

Aan deze wantoestanden moet een einde worden gemaakt. Blijf u niet verstoppen achter allerlei internationale excuses!

Il faut mettre un terme à ces situations intolérables. Arrêtez de vous cacher derrière toutes sortes d'excuses internationales !

Moties

De **voorzitter** : Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Pieter De Crem en luidt als volgt:
"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Pieter De Crem en Guido Tastenhoye
en het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken,
beveelt de regering aan onmiddellijk een actieplan met betrekking tot de grenstrafiek aan de Belgische havens - en de problematiek van de mensenhandel en hieraan verbonden illegale immigratie -, en nog voor het einde van het jaar 2001 aan het Parlement voor te leggen."

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de

Motions

Le **président** : En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Pieter De Crem et est libellée comme suit:
"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Pieter De Crem et Guido Tastenhoye
et la réponse du ministre de l'Intérieur,
recommande au gouvernement de soumettre immédiatement au Parlement un plan d'action relatif au trafic frontalier dans les ports belges et à la question de la traite des êtres humains et de l'immigration illégale qui y est liée, et ce, avant la fin de l'année 2001."

Une motion de recommandation a été déposée par

heren Jan Mortelmans en Guido Tastenhoye en luidt als volgt:

“De Kamer,

gehoord de interpellaties van de heren Pieter De Crem en Guido Tastenhoye
en het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken,

1) vraagt aan de regering om prioritair werk te maken van de strijd tegen de mensenhandel en de illegale immigratie door het uitwerken van een gecoördineerd, integraal actieplan, naar het voorbeeld van actieplan zoals voorgesteld in de resolutie nr. 1092/001 van de heren Gerolf Annemans en Guido Tastenhoye, ingediend op 9 februari 2001;

2) vraagt aan de regering dat ze onverwijld zou overgaan tot de aankoop van vaste en mobiele "superscanners" voor containers en vrachtwagens, en van een partij handscanners;

3) vraagt dat illegalen actief zouden worden opgespoord en gerepatriëerd en dat daartoe onverwijld de nodige wetgevende initiatieven zouden worden genomen en/of koninklijke besluiten en omzendbrieven zouden worden uitgevaardigd."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Hugo Coveliers en Fred Erdman en de dames Corinne De Permentier en Géraldine Pelzer-Salandra.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

De vergadering is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 21.12 uur. Volgende vergadering woensdag 12 december 2001 om 10.00 uur.

MM. Jan Mortelmans et Guido Tastenhoye et est libellée comme suit:

“La Chambre,

ayant entendu les interpellations de MM. Pieter De Crem et Guido Tastenhoye
et la réponse du ministre de l'Intérieur,

1) demande au gouvernement de s'atteler prioritairement à la lutte contre la traite des êtres humains et l'immigration clandestine par l'élaboration d'un plan d'action intégral et coordonné, calqué sur le modèle du plan d'action proposé dans la résolution n° 1092/001 de MM. Gerolf Annemans et Guido Tastenhoye, déposée le 9 février 2001;

2) demande au gouvernement de procéder sans délai à l'acquisition de "super scanners" fixes et mobiles pour les conteneurs et poids lourds et d'un lot de scanners portables;

3) demande que les personnes en séjour illégal dans notre pays soient activement recherchées et rapatriées et que soient prises sans délai les mesures législatives et/ou les arrêtés royaux et circulaires nécessaires à cet effet."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Hugo Coveliers et Fred Erdman et Mmes Corinne De Permentier et Géraldine Pelzer-Salandra.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

La séance est levée.

La séance est levée à 21.12 heures. Prochaine séance mercredi 12 décembre 2001 à 10.00 heures.